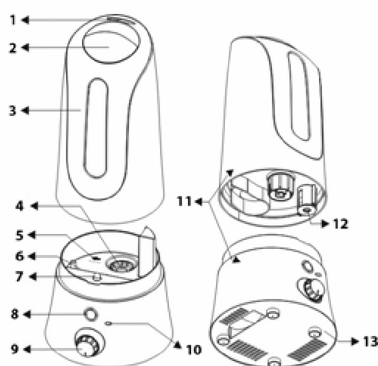
alpina® switzerland
Quality Home Appliances

EN	SF-5062	Ultrasonic Cool Mist Humidifie	Instruction for use
DE	SF-5062	Ultraschall Cool Mist Luftbefeuchter	Bedienungshinweise
FR	SF-5062	Humidificateur à vapeur froide par ultrasons	Mode d`emploi
IT	SE-5062	Umidificatore ultrasonioco	Manuale d´uso
NL	SF-5062	Ultrasone koudverdampende luchtbevochtiger	Gebruiksaanwijzing
SW	SF-5062	Cool Mist luftfuktare med ultraljud	Bruksanvisnin
DK	SF-5062	Ultralyd 'cool mist' luftfugter	Brugervejledning
ES	SF-5062	Humidificador ultrasónico de aire fresco	Instrucciones de utilización



SF-5062

EN: For your own safety read these instructions carefully before using the appliance.
DE: Bitte lesen Sie diese Anleitungen vor Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.
FR : Avant que vous utiliser cet appareil, lisez bien ce mode d´emploi pour votre sécurité.
IT: Per garantire la sicurezza personale raccomandiamo leggere attentamente il presente Manuale, ancora prima dell´uso dell´apparecchio elettrodomestico
NL: Leest u voor het eerste gebruik zorgzaam de gebruiksaanwijzing door.
SW: För din egen säkerhet ska du läsa dessa instruktioner noga innan du använder apparaten.
DK: Af hensyn til din egen sikkerhed skal du læse disse instruktioner nøje, inden du bruger udstyret.
ES: Las instrucciones de uso son para su propia seguridad, lea estas instrucciones detenidamente antes de usar los aparatos.



EN

Parts Description

1. Mist Nozzle
2. Handle
3. Water tank
4. Ultrasonic nebulizer
5. Water dumping indicator
6. Flume
7. Night light
8. Night light indicator
9. Power knob
10. Water refill indicator
11. Two arrow heads in a line
12. Water tank cap
13. Base

DE

1. Nebeldüse
2. Handgriff
3. Wassertank
4. Ultraschallzerstäuber
5. „Kein Wasser“ Anzeige
6. Wasserzulauf zum Zerstäuber
7. Nachtlicht
8. Nachtlichtanzeige
9. Netzschalter
10. Anzeige „Wasser nachfüllen“
11. Zwei Pfeilspitzen (müssen aufeinander stehen)
12. Wassertankkappe
13. Gerätebasis

FR

1. Buse de diffusion de vapeur
2. Poignée
3. Réservoir d'eau
4. Nébuliseur à ultrasons
5. Indicateur de vidange d’eau
6. Canal jaugeur
7. Veilleuse
8. Voyant de veilleuse
9. Bouton marche/arrêt
10. Indicateur de niveau de remplissage d’eau
11. Deux pointes de flèches alignées
12. Bouchon du réservoir d'eau
13. Base

IT

1. Ugello
2. Maniglia
3. Serbatoio dell’acqua
4. Nebulizzatore ultrasonico
5. Indicatore acqua
6. fuoriuscita
7. Luci notturne
8. Indicatore luce notturna
9. Manopola alimentazione
10. Indicatore riempimento acqua
11. Due teste in linea
12. Tappo tanica acqua
13. Base

NL

1. Verstuiver
2. Handgreep
3. Waterreservoir
4. Ultrasone vernevelaar
5. Pijltje voor uitgietrichting
6. Afvoerkanaal
7. Nachtlampje
8. Indicator nachtlampje
9. Aan/uit schakelaar
10. Aanduiding voor bijvullen
11. Twee pijltjes tegen elkaar
12. Afsluitdop waterreservoir
13. Basisdeel

SW

1. Munstycke för vattenånga
2. Handtag
3. Vattenbehållare
4. Nebulisator med ultraljud
5. Vattendunstningsindikator
6. Vattenränna
7. Nattbelysning
8. Indikator för nattbelysning
9. Strömknapp
10. Vattenpåfyllningsindikator
11. Två pilar som bildar en rak linje när luftfuktaren är rätt monterad
12. Lock till vattenbehållare
13. Hållar

DK

1. Dampdyse
2. Håndtag
3. Vandbeholder
4. Ultralydsforstøver
5. Indikator for vandtilførsel
6. Vandrende
7. Natlys
8. Indikator for natlys
9. Strømknap
10. Indikator for vandopfylning
11. To pile overfor hinanden
12. Dæksel til vandbeholder
13. Underdel

ES

1. Boquilla nebulizadora
2. Asa
3. Depósito de agua
4. Nebulizador ultrasónico
5. Indicador de vertido de agua
6. Canalón
7. Luz de noche
8. Indicador de luz de noche
9. Control de potencia
10. Indicador de relleno de agua
11. Flechas de alineación
12. Tapón del depósito de agua
13. Base

ENGLISH

Dear Customer,

Thank you for choosing this quality ALPINA home appliance. Your Alpina appliance comes with a 2 year warranty and will provide years of service if looked after properly. The ALPINA name brings you Quality, Reliability and Dependability. We hope you will continue to make ALPINA your first choice in home appliances.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed:

1. Read all instructions carefully.
2. Make sure the power supply corresponds to one on the rating label.
3. To avoid electrical shock, do not immerse electrical parts in water or other liquid.
4. Do not allow children to operate or play with the appliance.
5. Unplug from outlet when not in use, or before putting on/taking off parts.
6. Do not use with damaged electrical cord or plug.
7. If damaged or malfunction occurs, refer to an authorized service center only.
8. Do not place on or near hot surfaces.
9. Never pull the appliance by the power cord.
10. Do not use the appliance for other than intended household use.

Save this instruction carefully

1. Please hold the water tank firmly with both hands when carrying full tank of water.
2. Do not touch the water in the flume when the unit is working.
3. Never operate the unit without water in the tank. Never add any additive to the water.
4. When the water tank is empty, the red indicator lights turn on and the power will shut off, it indicates the user to refill water.
5. Never let your fingers, hands or other parts of your body get too near to the humidifier.
6. Temperature of clean water<40℃ (suggested using of pure water).
7. Fitting work condition: 5-40℃, relative humidity<80%RH.
8. Humidifier should be unplugged when not in use for a long period of time, Do not use outdoor.

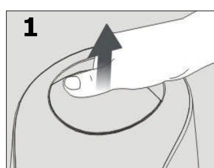
Instructions for use

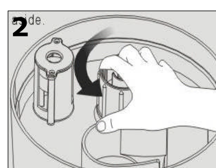
Ultrasonic technology is a very mature technology and widely used in various domain. Water is atomized by ultrasonic sound waves and propelled in the air evenly by a small fan. These ultrasonic pulses are silent and produce visible mist.

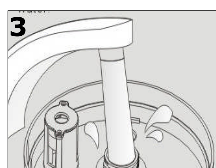
Filling the water reservoir

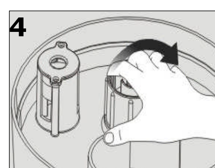
1. The filling aperture must not be opened during use. When refilling the reservoir, turn the cleaner off and allow it to cool for five minutes. It is recommended to unplug the cleaner.
2. Drain any water that might be left over from previous uses. This is to help ensure that you **do not overfill the reservoir.**

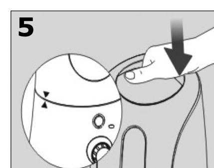
   a. Hold the tank handle and lift the water tank from the unit. *Figure 1*
   b. Turn the water tank up-side down, unscrew the tank cap by turning it anti-clockwise and set aside. *Figure 2*
   c. Fill the water tank with clean, cool, tap water. *Figure 3*
   d. Replace the tank cap by firmly turning clockwise. *Figure 4*
   e. Turn the water tank upright; hold the tank handle to place the water tank back to the unit balanced. Please set the two arrowheads in a line. *Figure 5*







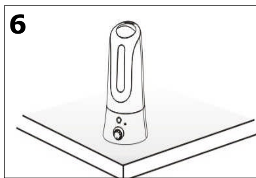


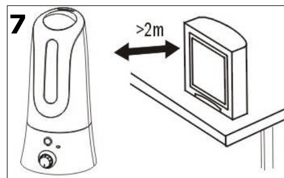


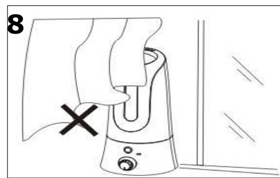
ENGLISH

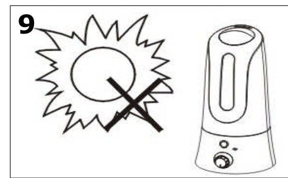
Place and Operation

1. Always place the humidifier on a firm, clean and flat level surface. *Figure 6*
2. Place the unit at least 2 meters away from TV, sound box and other home appliances; do not allow the moisture outlet to face directly the wall and home appliances. *Figure 7*
3. Never place the humidifier near combustible materials such as curtain etc. *Figure8*
4. Do not place the unit near the stove and other heat sources and do not expose the humidifier under direct sunshine. *Figure 9*



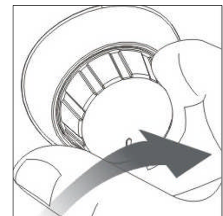






How to use function key:

Power knob: Plug in, the unit is on stand by position. Turn the power knob clockwise then the green indicator light will turn on. Turning the knob will adjust the quantity of mist from left to right becomes bigger and bigger until it reach the maximum quantity of mist. It is suggested to choose the maximum quantity of mist when air in the room is very dry.



**Warning:**

This appliance is equipped with a grounded, Type G, 3-pin power supply cord. This is a safety feature. Do not attempt to defeat the safety purpose of this plug.

Troubleshooting: Please check the following item before having it repaired

Problem	Reason	Solution
1. Power light is off	a. Check if the unit is plugged in	a. Plug in the unit and turn the power knob
	b. The unit is new	b. Open the water tank cap and keep it in shady and cool place for 12 hours.
2. Unusual Smell	a. The water is dirty or keep too long	a. Change the water
3. Unusual Noise	a. It might be caused by lack of water	a. Fill the water tank

Cleaning & Maintenance

1. Lift the Water Tank from the Base, remove the tank cap and drain any water from the Water Tank. Rinse the Water Tank with lukewarm water after each use.
2. DO NOT immerse the Base in water. Gently wipe the reservoir with a soft, clean, wet cloth.
3. DO NOT use detergent, abrasive cleansers or brushes to clean the nebulizer that is not produced or not under the supervision of the manufacturer.
4. DO NOT leave water in the Water Tank or reservoir when the unit is not in use as it could result in the buildup of mineral deposits and bacteria that can inhibit the output efficiency of the humidifier. Please note that if water remains in the Water Tank for more than a day, bacterial growth is possible.
5. Weekly Maintenance: Thoroughly clean the humidifier every week using a solution of bleach and water (one teaspoon of bleach in one gallon of water). Fill the Water Tank partially with this solution, let it remain in the water tank within twenty (20) minutes, shake it every few minutes. Drain and rinse with clean water.

Disposal of your old appliance



1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchase the product.

Specification

Model No. : SF-5062
Voltage : 220-240V ~ 50Hz
Wattage : 31watts

GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase against defects in materials and workmanship. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, provided the product is brought back to the purchase address. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorized person, or damaged through misuse.

This guarantee does not cover wear and tear, or breakables such as ceramic items, etc. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return and bring it to the address of purchase. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase

E-mail Service Address

service@foremost.nl

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein ALPINA Haushaltsgerät entschieden haben. Hiermit haben Sie sich für die besten Haushaltsgeräte mit einer 2-jährigen Garantie und vielen Jahren zuverlässiger Dienste entschieden. Mit ALPINA entscheiden Sie sich für Qualität, Zuverlässigkeit und Verlässlichkeit. Wir hoffen, dass Sie sich auch weiterhin für ALPINA Produkte bei der Auswahl Ihrer Haushaltsgeräte entscheiden werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung von Elektrogeräten folgen Sie bitte stets diesen allgemeinen Sicherheitshinweisen:

1. Lesen Sie alle Anleitungen aufmerksam durch.
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
3. Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie elektrische Bauteile keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.
4. Lassen Sie Kinder das Gerät nicht bedienen und auch nicht damit spielen.
5. Ziehen Sie vor dem Anbau/Abbau von Zubehörteilen und bei Nichtbenutzung bitte den Netzstecker.
6. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker.
7. Wenden Sie sich bei Beschädigung oder Fehlfunktion stets an einen autorisierten Kundendienst.
8. Nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von heißen Oberflächen aufstellen.
9. Halten und ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
10. Benutzen Sie das Gerät nur für seinen Bestimmungszweck im Haushalt.

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf:

1. Bitte tragen Sie den vollen Wassertank mit beiden Händen und halten ihn gut fest.
2. Berühren Sie nicht das Wasser im Wasserzulauf wenn das Gerät in Betrieb ist.
3. Nehmen Sie niemals das Gerät mit leerem Wassertank in Betrieb. Dem Wasser niemals Zusätze beigeben.
4. Wenn der Wassertank leer ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
5. Kommen Sie niemals mit Ihren Fingern, Händen oder anderen Körperteile zu nahe an den Luftbefeuchter.
6. Die Wassertemperatur sollte 40ºC nicht überschreiten (Benutzen Sie sauberes Wasser).
7. Passende Betriebsbedingungen: 5-40ºC, relative Luftfeuchtigkeit<80%RH.
8. Bei längerer Nichtnutzung ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Nur im Innenbereich verwenden.

Inbetriebnahme

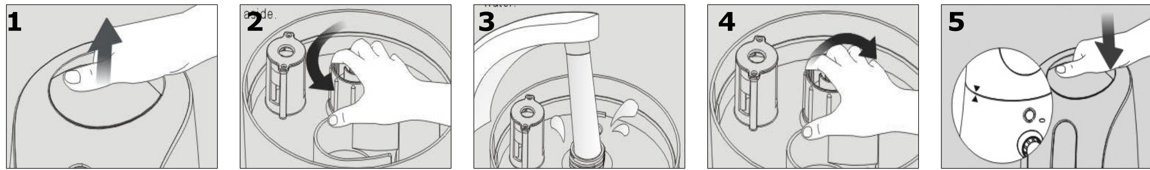
Ultraschalltechnologie ist eine sehr gut entwickelte Technologie und wird in vielen Bereichen verwendet. Wasser wird mit Ultraschall zerstäubt und von einem kleinen Lüfter in der Luft gleichmäßig verteilt. Diese Ultraschallimpulse sind nicht zu hören und erzeugen sichtbaren Nebel.

Befüllen des Wassertanks

1. Die Einfüllöffnung muss während des Betriebs geschlossen bleiben. Zum Befüllen des Tanks schalten Sie das Gerät aus und lassen es 5 Minuten abkühlen. Sie sollten den Netzstecker ziehen.

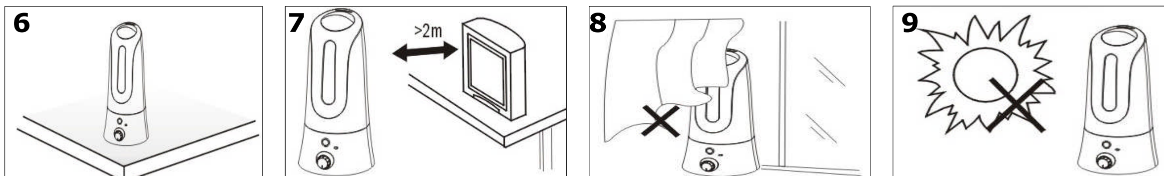
2. Schütten Sie im Gerät verbliebenes Wasser weg. Das hilft Ihnen den **Wassertank nicht zu überfüllen.**
   a.) Halten Sie den Tank am Handgriff und heben ihn vom Gerät. *Abb. 1*
   b.) Drehen Sie den Wassertank auf den Kopf, schrauben die Wassertankkappe gegen den Uhrzeigersinn ab und legen sie beiseite. *Abb. 2*
   c.) Füllen Sie nur sauberes und kaltes **Leitungswasser** in den Wassertank. *Abb. 3*
   d.) Schrauben Sie die Wassertankkappe im Uhrzeigersinn wieder gut fest. *Abb. 4*
   e.) Drehen Sie den Tank wieder um, halten ihn am Handgriff und setzen ihn wieder richtig auf das Gerät. *Abb. 5*

DEUTSCH

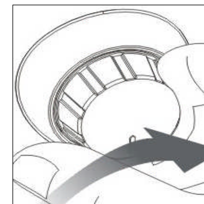


Aufstellen und Inbetriebnahme

1. Stellen Sie den Luftbefeuchter nur auf eine stabile, saubere und ebene Fläche. *Abb. 6*
2. Stellen Sie das Gerät mindestens 2 Meter entfernt vom Fernseher, Lautsprechern und anderen Haushaltsgeräten auf. Richten Sie den Feuchtigkeitsauslass nicht direkt auf eine Wand oder Haushaltsgeräte. *Abb. 7*
3. Stellen Sie den Luftbefeuchter niemals in der Nähe von brennbaren Materialien auf, wie z.B. Vorhängen, usw. *Abb. 8*
4. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Öfen oder anderen Wärmequellen auf und setzen es nicht direktem Sonnenlicht aus. *Abb. 9*



Bedienung:



Netzschalter: Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose, das Gerät befindet sich dann im Standby-Modus. Durch Drehen des Drehknopfes im Uhrzeigersinn schalten Sie das Gerät ein. Die grüne Kontrolllampe leuchtet auf. Durch weiteres Drehen des Kopfes von links nach rechts vergrößert sich die Nebelmenge bis zum Maximalwert. Bei einem sehr trockenen Raum empfiehlt sich die maximale Nebelmenge.



Warnung:

Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet und muss an einer geerdeten Steckdose angeschlossen werden.

Fehlerbehebung: Bitte überprüfen Sie zunächst mit dieser Liste, bevor Sie sich mit Reparaturen an den Kundendienst wenden

	Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
1.	Die Kontrolllampe leuchtet nicht auf.	Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel korrekt an und schalten das Gerät mit dem Drehknopf ein.
2.	Ungewöhnlicher Geruch	a. Das Gerät ist neu.	a. Öffnen Sie die Wassertankkappe und bewahren den Tank für 12 Stunden an einem schattigem und kühlem Ort auf.
		b. Das Wasser ist schmutzig oder befand sich zu lange im Tank.	b. Wechseln Sie das Wasser.
3.	Ungewöhnliche Geräusche	a. Kein Wasser im Wassertank.	a. Füllen Sie den Wassertank auf.

Reinigung und Pflege

1. Nehmen Sie den Wassertank von der Gerätbasis, schrauben die Tankkappe ab und gießen das Wasser aus dem Wassertank. Spülen Sie den Wassertank nach jeder Inbetriebnahme mit lauwarmem Wasser aus.
2. TAUCHEN Sie die Basiseinheit NICHT in Wasser. Wischen Sie den Wassertank vorsichtig mit einem weichen, sauberen und feuchten Tuch aus.
3. VERWENDEN Sie KEINE scheuernden Reinigungsmittel oder Bürsten zum Reinigen der Nebeldüse, die nicht vom Hersteller zugelassen wurden.
4. Lassen Sie bei Nichtnutzung kein Wasser im Wassertank oder Wasservorrat, da es zu mineralischen Ablagerungen und Bakterienwachstum kommen kann, die sich auf die Effizienz des Luftbefeuchters auswirken. Bitte beachten Sie, dass wenn Wasser länger als einen Tag im Wassertank verbleibt, ein Bakterienwachstum möglich ist.
5. Wöchentliche Pflege: Reinigen Sie den Luftbefeuchter jede Woche mit einer Lösung aus Entkalker und Wasser (ein Teelöffel Entkalker auf 4 Liter Wasser). Geben Sie diese Lösung in den Wassertank (nicht vollständig auffüllen), lassen sie zwanzig (20) Minuten im Wassertank einwirken und schütteln sie alle paar Minuten. Gießen Sie die Lösung ab und spülen mit sauberem Wasser aus.

Entsorgung von Altgeräten

1. Die durchkreuzte Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC unterliegt.
2. Alle elektrischen und elektronischen Geräte müssen getrennt vom Hausmüll über Sammelstellen entsorgt werden.
3. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Altgerätes hilft beim Umweltschutz.
4. Für weitere Informationen zur Entsorgung von Altgeräten wenden Sie sich bitte an Ihre Ortsverwaltung oder an Ihren Fachhändler.



Spezifikationen

Modelnummer	: SF-5062
Netzspannung	: 220-240V ~ 50Hz
Leistung	: 31W

Garantie

Dieses Produkt kommt mit einer 2-jährigen Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fertigungsfehler auf. Unter dieser Garantie repariert oder ersetzt der Hersteller fehlerhafte Komponenten, sofern das Gerät bei dem Fachhändler eingereicht wird, von dem es erworben wurde. Die Garantie gilt nur, sofern das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung benutzt, nicht verändert oder repariert wurde und auch nicht auf andere Weise, nicht autorisierten Eingriffen Dritter ausgesetzt war oder zweckentfremdet wurde.

Diese Garantie deckt keine Verschleißteile und keine leicht zerbrechlichen Teile wie Keramik ab. Zeigt das Gerät Fehlfunktionen und muss umgetauscht werden, so verpacken Sie es bitte ordnungsgemäß und fügen Ihren Namen und Ihre Anschrift sowie eine Problembeschreibung bei und geben Sie es an Ihren Fachhändler zurück. Bitte legen Sie während der Garantiezeit auch Garantiekarte und Kaufbeleg bei.

Serviceadresse (E-Mail):

service@alpinadeutschland.de

FRANÇAIS

Cher Client,

Merci pour le choix d'un appareil ménager ALPINA. Nous vous en offrons une garantie de 2 ans, un entretien adéquat de l'appareil garantira plusieurs années d'utilisation. ALPINA vous assure une bonne qualité et une fiabilité pour toujours. Nous espérons que vous continuez à faire des appareils électroménagers ALPINA votre premier choix.

CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

Lors de toute utilisation d'un appareil électrique, il est essentiel de prendre un certain nombre de précautions élémentaires, notamment :

1. Lisez attentivement toutes les instructions.
2. Vérifiez que votre tension secteur correspond bien à l'un des voltages indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas les parties électriques dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Veillez à ce que les enfants n'utilisent et ne jouent avec l'appareil.
5. Débranchez l'appareil lorsque n'est pas utilisé, avant de le nettoyer et avant tout entretien.
6. Ne pas s'en servir si le cordon ou la fiche sont abîmés.
7. Si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, confier toute réparation à un centre de service agréé.
8. Ne pas placer l'appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes.
9. Ne tirez jamais sur le cordon.
10. Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Bien conserver ces consignes :

1. Tenez fermement le réservoir d'eau à deux mains lorsqu'il est plein d'eau.
2. Ne touchez pas le canal jaugeur lorsque l'unité est en marche.
3. Ne faites jamais fonctionner l'unité sans eau dans le réservoir. N'ajoutez jamais d'additifs à eau.
4. Lorsque le réservoir d'eau se vide, l'unité s'éteint automatiquement.
5. Ne laissez pas vos doigts, vos mains ou d'autres parties de votre corps tout près de l'humidificateur.
6. Température d'eau propre <40° (utilisation d'eau pure recommandée).
7. Conditions de fonctionnement convenables : 5-40°, humidité relative < 80% RH.
8. L'humidificateur doit être débranché du secteur s'il ne va pas être utilisé pendant un certain temps, ne pas utiliser à l'extérieur.

Mode d'emploi

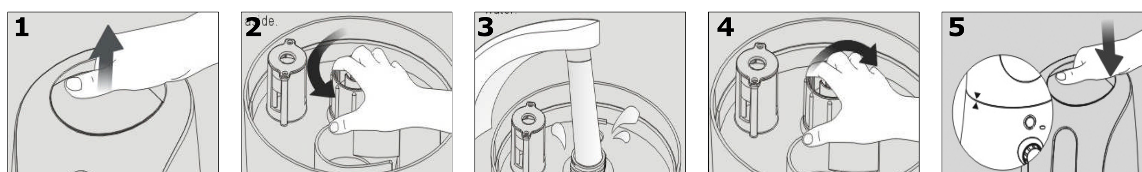
La technologie à ultrasons est une technologie très naturelle utilisée dans plusieurs domaines. L'eau est pulvérisée par les ondes sonores ultrasonores et propulsées uniformément dans l'air par un petit ventilateur. Les impulsions ultrasonores sont silencieuses et produisent un brouillard visible.

Remplissage du réservoir d'eau

1. L'ouverture de remplissage doit rester fermée durant l'utilisation. Avant de remplir le réservoir, arrêtez l'humidificateur et laissez refroidir pendant cinq minutes. Il est recommandé de débrancher l'humidificateur.
2. Evacuez l'eau qui aurait pu y être laissée auparavant. Tout ceci pour s'assurer de **ne pas trop remplir le réservoir.**

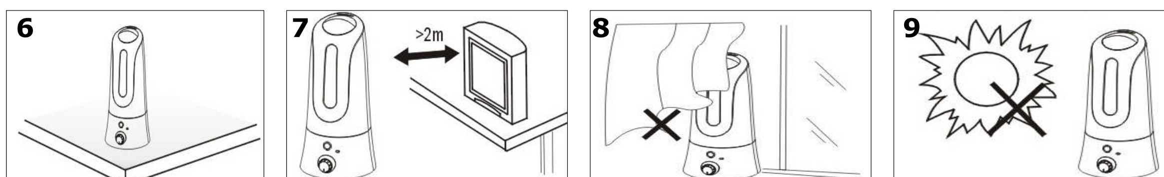
   a.) Enlevez le réservoir d'eau de l'unité en le prenant par la poignée. *Figure 1*
   b.) Retournez le réservoir, dévissez le bouchon en le tournant dans le sens antihoraire, et mettez le de côté. *Figure 2*
   c.) Remplissez le réservoir uniquement à l'eau froide de robinet. *Figure 3*
   d.) Remettez le bouchon en le tournant fermement dans le sens horaire. *Figure 4*
   e.) Retournez le réservoir d'eau ; remettez –le dans l'unité de façon stable, en le prenant par la poignée. *Figure 5*

FRANÇAIS



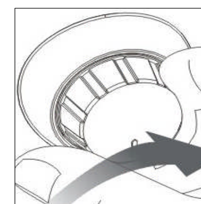
Emplacement et utilisation

1. Placez toujours l'humidificateur sur une surface horizontale solide, plane et propre. *Figure 6*
2. Laissez au moins 2 mètres entre l'humidificateur et un poste de télé, un instrument de musique ou tout autre appareil électroménager ; ne laissez pas la sortie de brouillard directement en face d'un mur ou tout autre appareil électroménager. *Figure 7*
3. Ne placez jamais l'humidificateur à côté de matériaux combustibles tels que des rideaux etc. *Figure 8*
4. Ne placez pas l'humidificateur à côté d'un appareil de chauffage ou toute autre source de chaleur et ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil *Figure 9*



Utilisation des boutons de commande :

Bouton marche/arrêt : Lorsque l'unité est branchée au secteur, elle est en mode veille. Tournez le bouton marche/arrêt dans le sens horaire, le voyant lumineux vert s'allume. En tournant le bouton de gauche à droite vous augmentez le débit de vapeur jusqu'à atteindre le niveau maximum. Il est recommandé d'utiliser le niveau maximum de vapeur lorsque l'air de la pièce est trop sec.





Avertissement :

Cet appareil comprend un cordon muni d'une prise à 3 broches dont une de mise à la terre. C'est une mesure de sécurité. N'essayez pas de la modifier car elle ne deviendra d'aucune sécurité.

Dépannage :

Consultez les éléments suivants avant de faire réparer l'unité :

	Problème	Cause	Solution
1.	Voyant lumineux éteint	Vérifiez si l'unité est bien branchée	Branchez l'unité et tournez le bouton marche/arrêt
2.	Odeur anormale	a. L'unité est neuve b. L'eau est sale ou a été conservée longtemps	a. Ouvrez le réservoir d'eau et mettez-le à l'hombre pendant 12 heures. b. Changez l'eau
3.	Bruit anormal	a. Il peut être dû à un manque d'eau	a. Remplissez le réservoir d'eau

Nettoyage et entretien

1. Enlevez le réservoir d'eau de la base, enlevez le bouchon et videz le réservoir. Rincez le réservoir à l'eau tiède après chaque usage.
2. Ne plongez Pas la base dans l'eau. Essuyez le réservoir délicatement avec un chiffon doux et humide.
3. Pour nettoyer le nébuliseur, N'utilisez Pas de détergents, nettoyants ou brosses abrasifs qui ne sont pas produits ou conseillés par le fabricant.
4. Ne laissez pas de l'eau dans le réservoir lorsque l'unité n'est pas utilisée, cela favoriserait le dépôt de minerais et la formation de bactéries qui peuvent nuire au rendement de l'humidificateur. Notez que si l'eau reste dans le réservoir même pendant une journée, pourrait favoriser la formation de bactéries.
5. Entretien hebdomadaire : Nettoyez l'humidificateur une fois chaque semaine à l'aide d'une solution d'eau javellisée (une cuillère à café de javel dans 4,5 litres d'eau). Remplissez partiellement le réservoir d'eau avec cette solution, laissez agir pendant 20 minutes, et secouez de temps en temps. Videz puis rincez à l'eau propre.

Se débarrasser de votre appareil usagé



1. Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément des ordures ménagères mais dans des centres de collectes prévus à cet effet par les pouvoirs publics et les autorités locales.
3. La mise au rebut correcte de votre appareil usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre appareil usagé, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

Spécifications

N° du modèle	: SF-5062
Tension	: 220-240V ~ 50Hz
Puissance	: 31W

Garantie

Ce produit est garanti pour une durée de 2 années à compter de votre date d'achat contre tout défaut de matériel et vice de fabrication. Pendant cette période de garantie, le fabricant s'engage à réparer le produit défectueux ou le remplacer, pourvu qu'il soit retourné à l'adresse où il a été acheté. Cette garantie s'applique uniquement au cas où l'appareil a été utilisé conformément aux consignes d'instructions et à condition qu'il n'ait pas fait l'objet d'une quelconque modification ou réparation par une personne non habilitée, ou pour toute mauvaise utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale du produit, ou dans l'éventualité d'une casse d'accessoires dits fragiles tels que des composants céramiques. Si le produit ne fonctionne plus, le ranger, l'emballer soigneusement, ajouter votre nom, adresse et indiquer le motif du retour et retourner le produit défectueux au lieu d'achat. Si le retour s'opère pendant la période de garantie, joindre la carte de garantie avec la preuve d'achat (facture ou reçu).

Service d'adresses e-mail

service@foremost.nl

ITALIANO

Gentile utente,

Grazie per aver scelto l'elettrodomestico ALPINA. Il vostro Alpina è fornito di una garanzia di 2 anni e fornirà anni di servizio se ve ne prederete cura. Il nome ALPINA vi offre qualità, affidabilità e sicurezza. Speriamo che continuerà a scegliere i prodotti ALPINA come elettrodomestici per la sua casa.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Quando si utilizza l'elettrodomestico, è necessario seguire le precauzioni di sicurezza:

1. Leggere le istruzioni attentamente.
2. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella sull'etichetta.
3. Per evitare shock elettrico, non immergere parti elettriche in acqua o altri liquidi.
4. Non consentire ai bambini di giocare o usare l'elettrodomestico.
5. Scollegare dalla presa quando non in uso, o prima di staccare/mettere le parti.
6. Non adoperate la macchina con il cavo elettrico o la spina danneggiati.
7. Se si verifica guasto o danno, fare riferimento ad un centro d'assistenza autorizzato.
8. Non porre su superfici calde o vicine.
9. Non tirare l'apparecchio dal cavo elettrico.
10. Non utilizzare l'apparecchio oltre che per l'uso per il quale è ideato.

Conservare le istruzioni:

1. Tenere il serbatoio in modo fermo con le mani quando è pieno.
2. Non toccare quando è in funzione.
3. Non usare senza acqua nel serbatoio non aggiungere additive all'acqua
4. Quando il serbatoio è vuoto, l'unità si spegne automaticamente.
5. Mai lasciare le dita, mani o altre parti del corpo troppo vicine all'umidificatore.
6. Temperatura di acqua pulita <40℃ (indicato per usare acqua pura).
7. Condizioni di adattamento 5-40℃, umidità relativa <80%RH
8. L'umidificatore dovrebbe essere scollegato quando non usato per lungo tempo, non usare all'esterno.

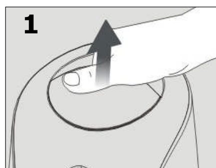
Istruzioni per l'uso

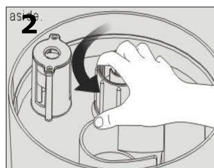
La tecnologia ultrasonica è molto matura e ampiamente usata in vati campi. L'acqua è atomizzata da suoni ultrasonici e spinta nell'aria can una ventola. Gli impulsi ultrasonici sono silenziosi e producono vapore.

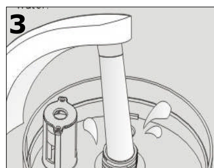
Riempire d'acqua il serbatoio

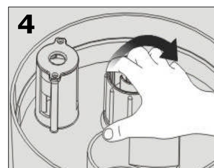
1. L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso. Quando si riempie il serbatoio, spegnere il detergente e farlo raffreddare per cinque minuti. Si consiglia di staccare dalla presa il detergente.
2. Scaricare l'acqua che può essere lasciata da altri utenti. Ciò aiuta ad assicurare che **non si riempia troppo il serbatoio.**

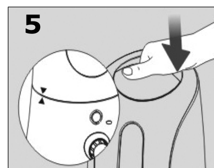
   a.) Tenere il serbatoio e sollevarlo dall'unità. *Figura 1*
   b.) Girare il serbatoio, svitare il tappo girando in senso anti orario. *Figura 2*
   c.) Riempire solo con acqua pulita, fredda, **del rubinetto**. *Figura 3*
   d.) Sostituire il tappo girando in senso orario. *Figura 4*
   e.) Girare il serbatoio, tenere il manico per mettere l'unità a posto. *Figura 5*







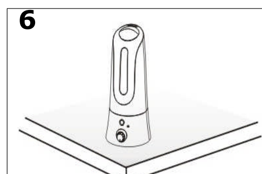


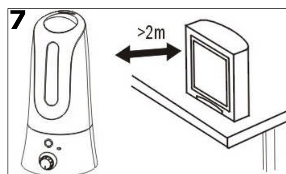


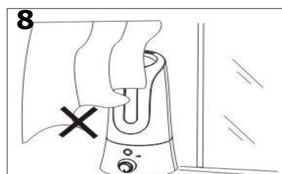
ITALIANO

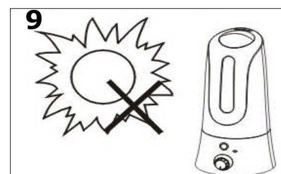
Posizione e funzionamento

1. Porre sempre su una superficie ferma, pulita e salda. *Figura 6*
2. Porre l'unità ad almeno due metri dalla TV e altri apparecchi domestici, non consentire alla presa di essere rivolta verso il muro. *Figura 7*
3. Non porre mai l'umidificatore vicino materiali combustibili come tende ecc, *Figura 8*
4. Non porre l'unità vicino fornelli o fonti di calore e non esporre l'umidificatore al sole. *Figura 9*

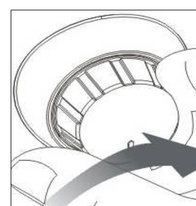








Come usare il tasto funzione



Manopola alimentazione: collegare all'unità Girare la manopola in senso orario e poi si accende l'indicatore verde. Girare la manopola regola la quantità di umidità fin quando raggiunge il massimo. Si consiglia di scegliere la quantità massima di umidità quando l'aria è molto asciutta.

 **Avvertenza:**

Questo apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione tipo G 3-pin. È una caratteristica di sicurezza. Non cercare di smontare la macchina.

Risoluzione problemi: Controllare quanto segue prima di riparare

	Problema	Motivo	Soluzione
1.	luce spenta	Controllare se c' la spina	Collegare l'unità e girare la manopola
2.	Odore insolito	a. l'unità è nuova	a. Aprire il tappo e tenere in un luogo fresco per 12 ore.
		b. l'acqua è sporca o stantia	b. Cambiare l'acqua
3.	Rumore insolito	a. Può essere causato da assenza d'acqua	a. Riempite il serbatoio dell'acqua.

Pulizia e manutenzione

1. sollevare il serbatoio dalla base, rimuovere il tappo e svuotare dal serbatoio. lavare il serbatoio con acqua dopo l'uso.
2. Non immergere l'unità nell'acqua. pulire il serbatoio con un panno pulito, soffice e umido.
3. NON usare detergenti abrasive o spazzole per pulire il nebulizzatore che non sono fornite dal produttore.
4. NON lasciare l'acqua nel serbatoio quando non si usa l'unità poiché si può creare deposito minerale che può inibire l'efficacia dell'umidificatore. notare che se l'acqua resta nel serbatoio a lungo, è possibile la crescita batterica.
5. manutenzione settimanale: pulire bene l'umidificatore ogni settimana usando una soluzione di acqua (un cucchiaino in un gallone d'acqua). riempire il serbatoio con la soluzione, lasciarla nel serbatoio per venti minuti (20) e scuoterlo per pochi minuti, svuotare e lavare con acqua.

Rimozione dell’apparecchio vecchio



1. Quando questo simbolo del cestino sbarrato è attaccato ad un prodotto significa che esso è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere eliminate separatamente dai rifiuti comunali attraverso le strutture di raccolta designate dal governo o autorità locali.
3. La rimozione corretta dell’apparecchio vecchio aiuta a evitare conseguenze negative per l’ambiente e la salute umana.
4. Per informazioni più dettagliate sulla rimozione del prodotto, contattare il comune locale, il sevizio di rimozione dei rifiuti, il negozio dove avete acquistato il prodotto.

Specifiche tecniche

Modello Nr.	: SF-5062
Tensione	: 220-240V ~ 50Hz
Vattagio	: 31W

Garanzia

Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto contro difetti del materiale e mano d’opera. Con questa garanzia, il produttore è tenuto alla riparazione o sostituzione di qualsiasi parte che è difettosa se il prodotto viene portato dove è stato acquistato. Questa garanzia è valida solo se l’elettrodomestico è stato usato secondo le istruzioni e non è stato modificato, riparato o è stato modificato da persone non autorizzate, o danneggiato a causa di cattivo utilizzo.

Questa garanzia non copre logorio e rotture e porcellane. Se il prodotto non funziona e necessita di essere restituito, impacchettarlo attentamente accludendo il vostro nome e indirizzo e il motivo della restituzione e portatelo al luogo di acquisto. Se nel periodo di garanzia, fornite anche la scheda e la prova di acquisto/fattura/ricevuta di vendita.

Indirizzo e-mail assistenza:

service@foremost.nl

NEDERLANDS

Geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van dit ALPINA product.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Bij het gebruik van elektrische producten moet u een aantal essentiële veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

1. Lees alle instructies zorgvuldig door.
2. Verzeker u ervan dat de netvoeding overeenkomt met die op het gegevensplaatje.
3. Om een elektrische schok te voorkomen, adviseren wij u elektrische onderdelen niet in water of andere vloeistoffen onder te dompelen.
4. Laat kinderen nooit het apparaat bedienen of ermee spelen.
5. Trek de stekker uit het stopcontact als het product niet gebruikt wordt, of voordat er onderdelen af- of terug erop worden geplaatst.
6. Niet gebruiken met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker.
7. Wanneer het apparaat beschadigd is of defect raakt, neem dan alleen contact op met een erkende reparatiedienst.
8. Plaats dit apparaat niet op of in de buurt van hete oppervlakken.
9. Trek nooit aan het apparaat met het netsnoer.
10. Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het bedoeld is.

Bewaar deze instructies zorgvuldig:

1. Houd het waterreservoir met beide handen stevig vast wanneer u het draagt en het vol zit met water.
2. Raak het water in het afvoerkanaal niet aan wanneer het apparaat aan staat.
3. Bedien het apparaat nooit met een leeg waterreservoir. Voeg nooit stoffen toe aan het water.
4. Als het waterreservoir leeg is zal het apparaat automatisch afslaan.
5. Laat nooit uw vingers, handen of andere lichaamsdelen te dicht in de buurt van de luchtbevochtiger komen.
6. Temperatuur van schoon water<40ºC (gebruik bij voorkeur zuiver water).
7. Gebruikscondities: 5-40ºC, relatieve luchtvochtigheid <80%RH.
8. De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald wanneer de luchtbevochtiger lange tijd niet gebruikt wordt. Gebruik de luchtbevochtiger niet buiten.

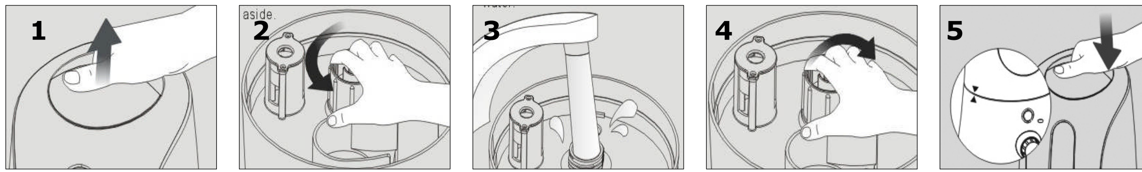
Instructies voor het gebruik

Ultrasone technologie is sinds lang bekend en wordt op grote schaal gebruikt voor uiteenlopende toepassingen. Water wordt verstoven door middel van ultrasone geluidsgolven en daarna gelijkmatig in de lucht verspreid met een kleine ventilator. Deze ultrasone golven zijn geruisloos en produceren zichtbare waterdamp.

Vullen van het waterreservoir

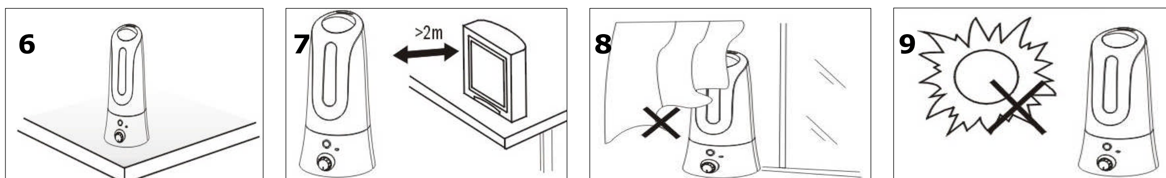
1. De vulopening mag niet geopend worden tijdens gebruik. Wanneer u het reservoir bijvult, zet de luchtbevochtiger dan uit en laat hem vijf minuten afkoelen. Wij raden u aan om de stekker van de luchtbevochtiger uit het stopcontact te halen.
2. Laat eventueel overgebleven water van vorig gebruik weglopen; dit om te verzekeren dat u **het reservoir niet te vol doet.**
   a.) Pak de handgreep vast en til het waterreservoir van het apparaat af. *Figuur 1*
   b.) Draai het waterreservoir ondersteboven, draai de afsluitdop los door hem tegen de klok in te draaien en zet de dop opzij neer. *Figuur 2*
   c.) Vul het reservoir. Gebruik alleen schoon, koud **kraanwater**. *Figuur 3*
   d.) Zet de afsluitdop weer terug en draai hem met de klok mee vast. *Figuur 4*
   e.) Draai het waterreservoir rechtop; houd het reservoir vast bij de handgreep en plaats het rechtstandig terug op het apparaat. *Figuur 5*

NEDERLANDS



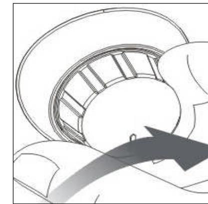
Plaatsing en bediening

1. Zet de luchtbevochtiger altijd waterpas op een stevige, schone en vlakke ondergrond. *Figuur 6*
2. Zet het apparaat altijd minstens 2 meter verwijderd van TV, luidsprekers of andere huishoudelijke apparaten; richt de dampuitlaat niet direct naar de muur of huishoudelijke apparaten. *Figuur 7*
3. Zet de luchtbevochtiger nooit in de buurt van ontvlambare materialen zoals gordijnen enz. *Figuur 8*
4. Plaats de luchtbevochtiger niet in de buurt van de kachel of andere hittebronnen en stel hem niet bloot aan direct zonlicht. *Figuur 9*



Gebruik van de regelknop:

Regelknop: Doe de stekker in het stopcontact, het apparaat is nu standby. Draai de regelknop met de klok mee, het groene lampje gaat dan aan. Door aan de knop te draaien verandert u de nevelopbrengst. Wanneer u de knop van links naar rechts draait wordt de hoeveelheid nevel steeds groter tot de maximumopbrengst bereikt is. De maximumhoeveelheid wordt aanbevolen wanneer de lucht in het vertrek zeer droog is.



**Waarschuwing:**

Dit apparaat is uitgerust met een geaarde stekker, type G. Dit is een veiligheidsonderdeel. Probeer het veiligheidsdoel van deze stekker niet te omzeilen.

Storingzoeken: Controleer de volgende punten vooraleer u de luchtbevochtiger laat repareren:

	Probleem	Oorzaak	Oplossing
1.	"Aan" lampje brandt niet	Controleer of de stekker in het stopcontact zit.	Steek de stekker in het stopcontact en draai aan de regelknop
2.	Ongebruikelijke geur	a. Het apparaat is nieuw. b. Het water is vuil of zit al te lang in het apparaat.	a. Draai de afsluitdop van het reservoir los en laat het apparaat 12 uur op een koele donkere plaats staan. b. Verschoon het water
3.	Ongebruikelijk geluid	a. Kan veroorzaakt worden door te weinig water.	a. Vul het waterreservoir

Reiniging & Onderhoud

1. Til het waterreservoir omhoog van het basisdeel, verwijder de afsluitdop en laat het resterende water uit het reservoir lopen. Spoel het waterreservoir om met lauw water na ieder gebruik.
2. DOMPEL het basisdeel NIET ONDER in water. Veeg het reservoir voorzichtig af met een zachte, schone en vochtige doek.
3. Gebruik voor reiniging van de vernevelaar GEEN afwasmiddelen, schuurmiddelen of borstels die NIET geproduceerd of goedgekeurd zijn door de producent.
4. LAAT GEEN water in het reservoir zitten als het apparaat niet gebruikt wordt, omdat dat kan resulteren in aanslag van mineralen en bacteriën. Dit kan de nevelopbrengst van de luchtbevochtiger nadelig beïnvloeden. Weest u er zich bewust van dat aanwas van bacteriën mogelijk wordt wanneer u langer dan een dag water in het reservoir laat zitten.
5. Wekelijks onderhoud: Maak de luchtbevochtiger iedere week grondig schoon met een oplossing van bleekmiddel in water (één theelepel op vier liter water). Vul het waterreservoir gedeeltelijk met deze oplossing en laat het twintig (20) minuten staan; om de paar minuten schudden. Daarna leeg laten lopen en spoelen met schoon water.

Het weggooien van uw oude apparaat.

1. Wanneer dit doorgekruiste vuilnisbaksymbool zich op het product bevindt dan betekent dat dat het valt onder de Europese richtlijn 2002/96/EC.
2. Alle elektrische en elektronische producten dienen apart van de gemeentelijke afvalstroom weggegooid te worden via door de overheid of de lokale autoriteiten aangewezen inzamelfaciliteiten.
3. Het correct weggooien van uw oude apparaat zal bijdragen aan het voorkomen van potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid.
4. Voor meer gedetailleerde informatie over het weggooien van uw oude apparaat kunt u contact opnemen met uw gemeente, vuilnisdienst of de winkel waar u het product gekocht heeft.



Specificatie

Modelnr.	: SF-5062
Voltage	: 220-240V ~ 50Hz
Vermogen	: 31W

GARANTIE

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar op matieraal- en fabricagefouten. Gedurende de garantieperiode verplicht de fabrikant zich tot het repareren of vervangen van alle onderdelen die defect blijken te zijn, op voorwaarde dat het product terug gebracht wordt naar het adres van aankoop. Deze garantie is alleen geldig als het apparaat gebruikt is volgens de instructies, en als het niet aangepast of gerepareerd is door onbevoegde personen. De garantie geldt ook niet als het defect een gevolg is van verkeerd gebruik, of van welke handeling dan ook door een onbevoegd persoon.

Verder geldt deze garantie niet voor slijtage of barsten en/of voor licht breekbare producten zoals keramiek, enz. Wanneer het product niet functioneert en teruggebracht moet worden, pakt u het dan voorzichtig in, zet uw naam met adres erbij en de reden waarom u het product terugbrengt. Brengt u het daarna terug naar het adres waar u het product gekocht heeft. Let erop dat u het garantiekaartje en de kassabon erbij voegt.

E-mail serviceadres:

service@foremost.nl

SVENSKA

Bäste kund,

Tack för att du valt ALPINA hemutrustning. Din Alpina-apparat levereras med 2 års garanti och kommer att fungera i många år om du tar hand om den. Namnet ALPINA ger dig kvalitet, pålitlighet och säkerhet. Vi hoppas att du kommer att fortsätta att göra ALPINA till ditt förstahandsval för hemutrustning.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Vid användning av elektriska apparater måste grundläggande säkerhetsåtgärder följas:

1. Läs alla instruktioner noga.
2. Kontrollera att elnätet motsvarar markeringen på märkplåten.
3. För att undvika elektriska stötar får elektriska delar inte sänkas ned i vatten eller i andra vätskor.
4. Låt inte barn använda eller leka med apparaten.
5. Dra ut kontakten när apparaten inte används eller innan delar sätts på/tas av.
6. Använd inte apparaten om sladden och/eller kontakten är skadade.
7. Om apparaten har skadats eller inte fungerar som den ska, kontakta ett auktoriserat servicecenter.
8. Placera inte apparaten på eller nära heta ytor.
9. Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden.
10. Använd inte apparaten för andra ändamål än det den är avsedd för.

Läs igenom dessa instruktioner noggrant:

1. Håll i vattenbehållaren ordentligt med bägge händerna när du bär denna full med vatten.
2. Rör inte vattnet i vattenrännan när enheten används.
3. Använd aldrig enheten utan vatten i behållaren. Tillsätt aldrig några tillsatsämnen i vattnet.
4. När vattenbehållaren är tom stängs enheten av automatiskt.
5. Låt aldrig dina fingrar, händer eller andra kroppsdelar komma alltför nära luftfuktaren.
6. Temperatur på rent vatten <40℃ (renat vatten rekommenderas).
7. Lämpliga användningsförhållanden: 5-40℃, relativ fuktighet <80 %RH.
8. Luftfuktarens sladd bör dras ur när denna inte ska användas under en längre tid. Använd inte utomhus.

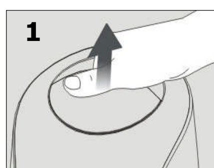
Användningsinstruktioner

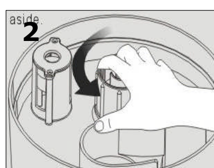
Ultraljudsteknologi är en väldigt utvecklad teknologi som används inom en mängd olika områden. Vattnet förvandlas till atomer genom ultraljudsvågor och fördelas jämnt i luften genom en liten fläkt. Dessa ultraljudspulser är ljudlösa och producerar en synlig vattenånga.

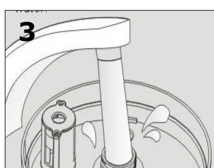
Påfyllning av vattenbehållaren

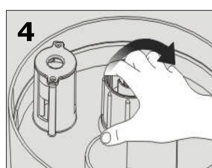
1. Öppningen för påfyllning av vatten får inte öppnas under användning. När vattenbehållaren fylls på, stäng av luftfuktaren och låt den först svalna under fem minuter. Det är rekommendabelt att dra ut sladden till luftfuktaren.
2. Häll ut eventuellt resterande vatten från tidigare användning. Detta hjälper dig att se till att du **inte fyller på vattenbehållaren alltför mycket.**

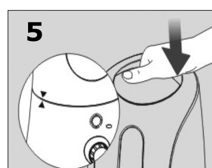
   a.) Håll i behållarens handtag och lyft upp vattenbehållaren från enheten. *Figur 1*
   b.) Vänd vattenbehållaren upp och ned, skruva loss behållarens lock genom att vrida det moturs och lägg undan detta. *Figur 2*
   c.) Fyll vattenbehållaren med rent, kallt **kranvatten**. *Figur 3*
   d.) Sätt tillbaka behållarens lock genom att vrida det ordentligt medurs. *Figur 4*
   e.) Ställ vattenbehållaren upp och håll i behållarens handtag för att sätta tillbaka behållaren stadigt i luftfuktaren. *Figur 5*







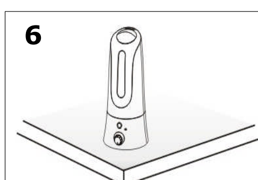


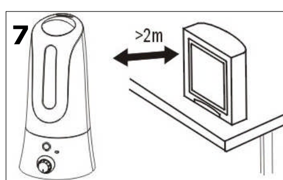


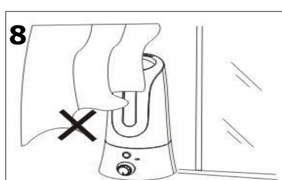
SVENSKA

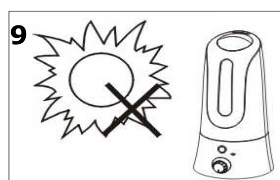
Placering och användning

1. Placera alltid luftfuktaren på en fast, ren och plan yta. *Figur 6*
2. Ställ enheten minst 2 meter från TV-apparater, ljudboxar och andra hemapparater; och rikta inte fuktmunstycket direkt mot vägg eller apparater. *Figur 7*
3. Placera aldrig luftfuktaren i närheten av brännbara material som t.ex. gardiner etc. *Figur 8*
4. Placera inte enheten i närheten av spis eller andra värmekällor och utsätt inte luftfuktaren för direkt solljus. *Figur 9*

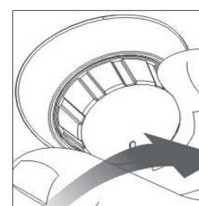








Hur man använder funktionsreglaget:



Strömknappen: Med strömsladden isatt är enheten i standbyläge. Vrid strömknappen medurs så kommer den gröna indikatorlampan att tändas. När man vrider på reglaget från vänster till höger kommer mängden vattenånga att justeras och bli större och större tills det når maximal mängd av vattenånga. Det är rekommendabelt att använda läget för maximal mängd av vattenånga om luften i rummet är väldigt torr.

 **Varning:**

Denna apparat är försedd med en jordad, 3-stifts strömkontakt av typ G. Detta är en säkerhetsfunktion. Förstör inte säkerhetssyftet med denna typ av kontakt.

Felsökning: Kontrollera följande innan du lämnar in luftfuktaren för reparation

	Problem	Orsak	Lösning
1.	Strömindikatorn är av	Kontrollera om luftfuktarens kontakt är isatt	Sätt i kontakten till luftfuktaren och sätt på strömmen
2.	Konstig lukt	a. Enheten är ny b. Vattnet är smutsigt eller har använts alltför länge	a. Öppna locket till vattenbehållaren och ställ enheten på en skuggig och sval plats i 12 timmar. b. Byt ut vattnet
3.	Konstigt ljud	a. Detta kan bero på att det inte är något vatten i behållaren	a. Fyll på vattenbehållaren

Rengöring & underhåll

1. Lyft upp vattenbehållaren från hållaren, ta bort locket till behållaren och häll ut eventuellt vatten som finns i behållaren. Skölj ur vattenbehållaren med ljummet vatten efter varje användning.
2. Doppa ALDRIG ned hållaren i vatten. Torka försiktigt av behållaren med en mjuk, ren och fuktig trasa.
3. Använd INTE rengöringsmedel, putsmedel med slipeffekt eller borstar som inte är tillverkade eller rekommenderade av tillverkaren för att rengöra nebulisatorn.
4. Lämna INTE vatten i vattenbehållaren när enheten inte används eftersom det kan leda till att mineralbeläggningar bildas och att bakterier gror, vilket kan hämma luftfuktarens effektivitet. Observera att om vatten är kvar i vattenbehållaren i mer än en dag är det möjligt att bakterier börjar gro.

5. Underhåll varje vecka: Rengör luftfuktaren ordentligt varje vecka med hjälp av en lösning med blekmedel och vatten (en tesked blekmedel till fyra liter vatten). Fyll vattenbehållaren till en del med denna lösning och låt stå i tjugo (20) minuter. Skaka om behållaren då och då. Häll ut lösningen och skölj med rent vatten.

Kassering av gammal apparat



1. Denna överkorsade soptunnesymbol på en produkt betyder att produkten sorterar under EU-direktiv 2002/96/EC.
2. Alla elektriska och elektroniska produkter bör sorteras och kasseras separat från kommunens sopor via särskilda insamlingsställen, statliga eller kommunala.
3. Korrekt kassering av en gammal apparat hjälper till att förhindra potentiellt negativa effekter på miljön och människors hälsa.
4. För mer detaljerad information om kassering av en gammal apparat, kontakta ert kommunkontor, sopsorteringsstation eller butiken där produkten köpts.

Specifikation

Modellnr.	: SF-5062
Spänning	: 220-240V ~ 50Hz
Effekt	: 31W

GARANTI

Produkten har en garanti på 2 år från och med inköpsdatum som gäller defekter på material och arbete. Under denna garanti åtar sig tillverkaren att reparera eller byta ut delar som visat sig vara felaktiga, under förutsättning att produkten tas tillbaka till inköpsstället. Garantin är bara giltig om apparaten har använts i enlighet med instruktionerna och att ingen icke-auktoriserad person har ändrat, reparerat eller mixtrat med den och att apparaten inte har skadats genom felaktig användning.

Garantin täcker inte vanligt slitage eller bräckligt gods som porslinsföremål etc. Om produkten inte fungerar och måste returneras, ska den packas försiktigt tillsammans med ditt namn, adress och skälet till varför den returneras och lämnas tillbaka till inköpsstället. Är garantiperioden fortfarande giltig ska även garantikortet och kvitto medsändas.

E-postserviceadress:

service@foremost.nl

DANSK

Kære kunde,

Tak, fordi du valgt dette ALPINA produkt til hjemmet. Dit Alpina produkt leveres med en 2 års garanti og vil tjene dig i mange, hvis du passer godt på det. ALPINA navnet står for kvalitet, pålidelighed og troværdighed. Vi håber, at du stadig vil gøre Alpina til dit primære valg ved anskaffelse af udstyr til hjemmet.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Ved brugen af elektrisk udstyr, skal basale sikkerhedsforskrifter følges:

1. Læs omhyggeligt alle instruktioner.
2. Kontroller, at strømforsyningen svarer til den, der er anført på mærkaten.
3. Kom ikke apparatet ned i vand eller anden væske. Det kan give elektrisk stød.
4. Børn må ikke betjene eller lege med apparatet.
5. Fjern ledningen fra stikkontakten, når apparatet ikke bruges eller, når dele monteres eller afmonteres.
6. Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller kontakten er beskadiget.
7. Hvis apparatet beskadiges, eller der opstår en fejlfunktion, skal du kontakte et autoriset serviceværksted.
8. Anbring den ikke på eller i nærheden af varme overflader.
9. Træk ikke apparatet i ledningen.
10. Brug ikke apparatet til andet end til det tilsigtede brug i husstanden.

Gem disse instruktioner:

1. Hold i vandbeholderen med begge hænder, når den transporteres i fyldt tilstand.
2. Rør ikke vandet i vandrenden, når enheden arbejder.
3. Aktiver aldrig enheden med tom vandbeholder. Kom aldrig noget tilsætningsmiddel i vandet.
4. Når vandbeholderen er tom, stopper enheden automatisk.
5. Lad aldrig dine fingre, hænder eller andre dele af kroppen komme for tæt på luftfugteren.
6. Temperatur på rent vand: Under 40°C (anbefalet brug af rent vand).
7. Passende arbejdforhold: 5-40℃, relativ fugtigtig: Under 80%.
8. Fjern ledningen fra stikkontaken, når luftfugteren ikke skal bruges i længere tid. Brug den ikke udendørs.

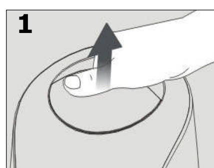
Brugsanvisning

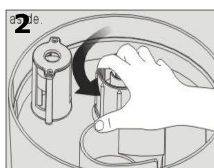
Ultralydsteknologi er en meget avanceret teknologi, der bruges inden for en lang række områder. Ultralydbølger forstøver vand, som herefter sendes ud i luften af en lille blæser. Disse ultralydsimpulser, der ikke kan høres, frembringer en synlig damp.

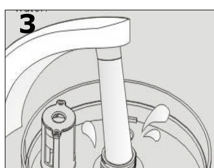
Opfyldning af vandbeholderen

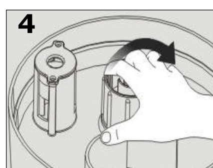
1. Påfyldningsåbningen må ikke åbnes under brugen. Når beholderen skal fyldes op, skal du lukke for luftfugteren og lade den køle af i fem minutter. Det anbefales at fjerne ledningen fra kontakten.
2. Tøm beholderen for alt vand fra tidligere omgange. Dette for at sikre, at du **ikke overfylder beholderen**.

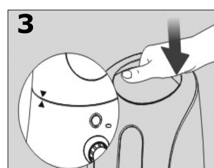
   a.) Tag fat i vandbeholderens håndtag og løft beholderen ud af enheden. *Figur 1*
   b.) Vend beholderen på hovedet og skru dækslet af ved at dreje det mod urets retning. *Figur 2*
   c.) Fyld beholderen op med rent, koldt **vand fra hanen** (ikke noget andet vand). *Figur 3*
   d.) Skru dækslet på igen ved at dreje det i urets retning. *Figur 4*
   e.) Vend beholderen om, tag fat i håndtaget og sæt den balanceret tilbage i enheden. *Figur5*







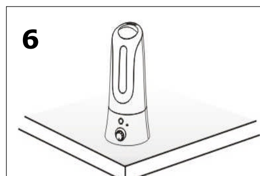


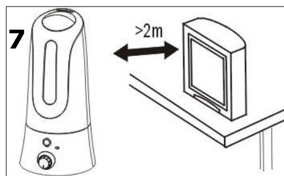


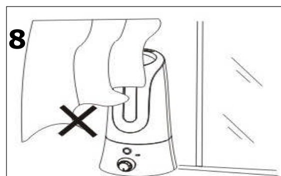
DANSK

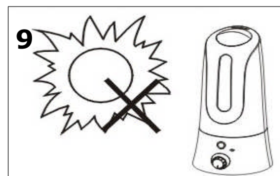
Anbringelse og brug

1. Anbring altid luftfugteren på en fast, ren og lige overflade. *Figur 6*
2. Anbring enheden mindst to meter væk fra TV, højtalere og andet udstyr til hjemmet og lad den ikke vende direkte mod en væg eller udstyr til hjemmet. *Figur 7*
3. Anbring aldrig luftfugteren nær brændbart materiale som f.eks. gardiner. *Figur 8*
4. Anbring ikke enheden nær en ovn eller andre varmekilder og udsæt den ikke for direkte solskin. *Figur 9*

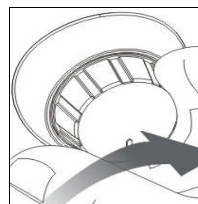








Sådan bruges funktionsknappen:



Strømknap: Anbring ledningen i kontakten; enheden går i standby. Drej strømknappen i urets retning. Den grønne indikator tænder. Indstil mængden af damp ved at dreje knappen fra venstre mod højre. Det anbefales at stille knappen på maksimum (helt til højre), hvis luften i rummet er meget tør.

 **Advarsel**

Af hensyn til sikkerheden er dette udstyr forsynet med en ledning med et Type G trebens jordstik. Omgå ikke dette stiks sikkerhedsformål.

Fejlfinding: Tjek følgende punkter, inden du sender luftfugteren til reparation

	Problem	Årsag	Løsning
1.	Strømlyset er slukket.	Tjek om enheden er forbundet til stikkontakten.	Anbring ledningen i stikkontakten og drej strømkontakten
2.	Unormal lugt	a. Enheden er ny. b. Vandet er snavset eller for gammelt.	a. Åben vandbeholderen og stil den på et skyggefuldt og køligt sted i 12 timer. b. Kom frisk vand på.
3.	Unormal støj	a. Kan skyldes mangel på vand	a. Fyld vandbeholderen op.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Løft vandbeholderen ud af underdelen, fjern dækslet og hæld tilbageværende vand ud af beholderen. Skyl vandbeholderen med lunkent vand efter hvert brug.
2. Kom IKKE underdelen ned i vand. Tør forsigtigt reservoiret af med en blød, ren og fugtig klud.
3. Rengør IKKE forstøveren med et rengøringsmiddel, slibende rengøringsmidler eller børster, der ikke er godkendt af fabrikanten.
4. Efterlad IKKE vand i vandbeholderen eller reservoiret, når enheden ikke bruges. Det kan give stenafsætninger og danne bakterier, som kan hæmme luftfugterens effektivitet. Bemærk, at hvis vand efterlades i vandbeholderen i mere end en dag, kan der dannes bakterier.
5. Ugentlig vedligeholdelse: Rengør luftfugteren grundigt hver uge med en opløsning af klor og vand (én teske klor til ca 4 liter vand). Fyld vandtanken halvt op med denne opløsning, lad den stå i vandbeholderen i 20 minutter og ryst den for hver fem minutter. Lad vandet løbe fra og skyl ud med rent vand.

Bortskaffelse af gammelt udstyr



1. Når dette mærke med en overkrydset affaldsbeholder på hjul findes på produktet, betyder det, at produktet er dækket af europæisk direktiv 2002/96/EC.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes adskilt fra kommunalt affald på dertil bestemte opsamlingssteder, udpeget af regeringen eller af de lokale myndigheder.
3. Korrekt bortskaffelse af gammelt udstyr er med til at forhindre mulige, negative påvirkninger af miljøet og den menneskelige sundhed.
4. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af gammelt udstyr fås hos de lokale myndigheder, hos det lokale renholdningsselskab eller i forretningen, hvor produktet er købt.

Specifikationer

Modelnr.	: SF-5062
Spænding	: 220-240V ~ 50Hz
Watt	: 31w

GARANTI

Dette apparat er dækket af en 2 års garanti, gældende fra købsdagen, for materialefej og forarbejdning. I henhold til denne garanti reparerer eller udskifter fabrikanten alle defekte dele under forudsætning af, at produktet returneres til det sted, hvor det blev købt. Garantien dækker kun, hvis produktet er brugt i henhold til instruktionerne og ikke er ændret, repareret eller skadet af nogen uautoriseret person eller er blevet skadet ved misbrug.

Garantien dækker ikke slid eller, ting der kan brække såsom keramik osv. Hvis apparatet ikke virker og skal returneres, skal du pakke det omhyggeligt ned, vedlægge dit navn og din adresse samt grunden til returneringen og bringe det til købsstedet. Inden for garantiperioden skal du også vedlægge garantibevis og købsbevis/faktura/kvittering.

E-mail-serviceadresse:

service@foremost.nl

ESPAÑOL

Estimado cliente,

Gracias por elegir este electrodoméstico ALPINA. Su equipo Alpina viene con 2 años de garantía y le proporcionará años de servicio si lo cuida adecuadamente. El nombre de ALPINA le trae Calidad, Fiabilidad y Confianza. Esperamos que continúe pensando en ALPINA como la primera elección para sus electrodomésticos.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctricos, debería seguir precauciones de seguridad básicas:

1. Lea todas las instrucciones cuidadosamente.
2. Asegúrese de que la corriente eléctrica se corresponde con la de la etiqueta de identificación.
3. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja las partes eléctricas en agua o en otro líquido.
4. No deje que los niños manejen o jueguen con el aparato.
5. Desconéctelo de la toma de corriente cuando no lo esté usando, o antes de colocar o sacar piezas.
6. No lo use con el cable o el enchufe dañados.
7. Si ocurre una avería o una disfunción, llévelo solamente a un centro de reparaciones autorizado.
8. No lo coloque sobre o cerca de superficies calientes.
9. Nunca tire del aparato por el cable de alimentación.
10. No utilice el aparato para otra cosa diferente a su uso doméstico previsto.

Guarde estas instrucciones cuidadosamente:

1. Por favor, sostenga el depósito de agua firmemente con ambas manos cuando lo lleve lleno de agua.
2. No toque el agua del canalón cuando la unidad esté funcionando.
3. Nunca ponga en funcionamiento la unidad sin agua en el depósito. Nunca añada aditivos al agua.
4. Cuando el tanque de agua esté vacío, la unidad se apagará automáticamente.
5. Nunca deje que sus dedos, manos u otras partes de su cuerpo se aproximen demasiado al humidificador.
6. Temperatura del agua limpia<40ºC (se recomienda usar agua purificada).
7. Condiciones de funcionamiento: 5-40ºC, humedad relativa<80%.
8. El humidificador debería desenchufarse cuando no vaya a usarse durante un largo periodo de tiempo. No lo use en exteriores.

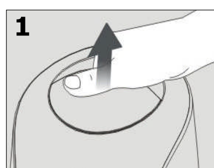
Instrucciones de uso

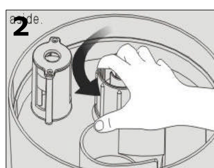
La tecnología de ultrasonidos es una tecnología consagrada y ampliamente usada en diferentes campos. El agua es atomizada por ondas de sonidos ultrasónicos, e impulsada en el aire homogéneamente por un pequeño ventilador. Estos pulsos ultrasónicos son silenciosos y producen una niebla visible.

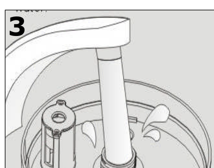
Rellenar el depósito de agua

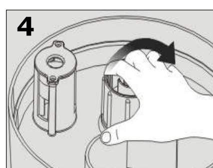
1. La abertura de relleno no debe abrirse cuando esté funcionando. Cuando rellene el depósito, apague el humidificador y déjelo enfriar durante cinco minutos. Es recomendable desenchufar el humidificador.
2. Vacíe cualquier resto de agua que pueda quedar de usos anteriores. Esto le ayudará a que **no rebose el depósito**.

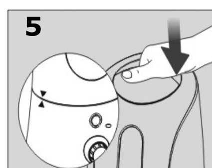
   a.) Agarre el asa del depósito y levántelo de la unidad. *Figura 1*
   b.) De la vuelta al depósito de agua, desenrosque el tapón del depósito girándolo en sentido contrario de las agujas del reloj y déjelo a un lado. *Figura 2*
   c.) Llene el depósito solamente con **agua del grifo** limpia y fresca**.** *Figura 3*
   d.) Vuelva a colocar el tapón del depósito girándolo con firmeza en sentido de las agujas del reloj. *Figura 4*
   e.) Ponga el tanque derecho; aguántelo por el asa para colocarlo equilibrado de vuelta en la unidad. *Figura 5*







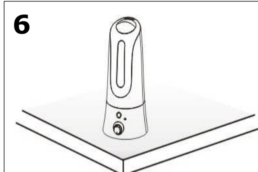


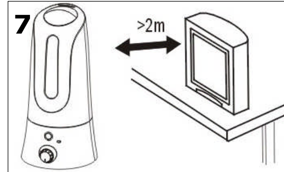


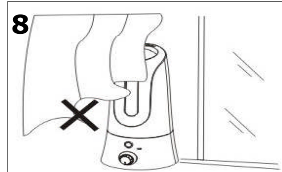
ESPAÑOL

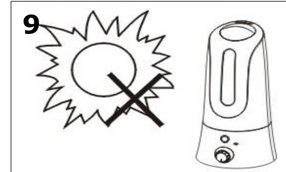
Colocación y funcionamiento

1. Coloque siempre el humidificador sobre una superficie firme, limpia y nivelada. *Figura 6*
2. Coloque la unidad al menos 2 metros separada de la TV, equipo de sonido y otros electrodomésticos; no permita que la salida del aire húmedo se dirija directamente a la pared o a otros electrodomésticos. *Figura 7*
3. Nunca coloque el humidificador cerca de materiales combustibles como una Cortina, etc. *Figura 8*
4. No coloque la unidad cerca de una estufa ni otras fuentes de calor, y no exponga el humidificador a los rayos directos del sol. *Figura 9*

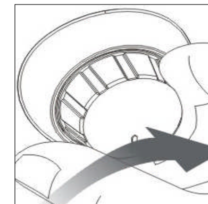








Como usar la tecla de función:



Control de potencia: Enchufe la unidad y esta permanecerá en espera. Gire el control de potencia en sentido de las agujas del reloj, entonces la luz verde indicadora del funcionamiento se enciende. Girando el control ajustará la cantidad de niebla, de izquierda a derecha será mayor hasta que alcance la máxima cantidad de niebla. Le sugerimos que seleccione la máxima cantidad de niebla cuando el aire de la habitación sea demasiado seco.

 **Advertencia:**

Este electrodoméstico está equipado con un cable de corriente de 3-pines, tipo G, con toma de tierra. Esta es una función de seguridad. No intente eliminar esta característica de seguridad del enchufe.

Resolución de problemas: Por favor, compruebe los siguientes elementos antes de llevar la unidad a reparar

	Problema	Motivo	Solución
1.	La luz de funcionamiento está apagada	Compruebe si la unidad está enchufada	Enchufe la unidad y gire el control de potencia
2.	Olor extraño	a. La unidad es nueva b. El agua está sucia o lleva mucho tiempo en el depósito	a. Abra el tapón del depósito y manténgalo en un lugar sombrío y fresco durante 12 horas. b. Cambie el agua
3.	Ruido extraño	a. Puede ser producido por la falta de agua	a. Llene el depósito de agua

Limpieza y mantenimiento

1. Levante el depósito de agua de la Base, retire el tapón del depósito y vacíe cualquier resto de agua del mismo. Enjuague el depósito de agua con agua templada antes de cada uso.
2. NO sumerja la Base en agua. Limpie el depósito con cuidado usando un paño suave limpio y húmedo.

3. NO use detergentes, limpiadores abrasivos o cepillos para limpiar el nebulizador, que no sean los fabricados o bajo la supervisión del fabricante.
4. NO deje agua en el depósito de agua cuando la unidad no esté en uso ya que generaría sedimentos minerales y bacterias que puede reducir la eficacia del humidificador. Por favor, tenga en cuenta que si queda agua en el depósito durante más de un día, es posible la proliferación de bacterias.
5. Mantenimiento semanal: Limpie en profundidad el humidificador cada semana usando una solución de lejía y agua (una cuchara pequeña de lejía por 4 litros de agua). Llene el depósito de agua con parte de esta solución, déjela dentro durante veinte (20) minutos, agitándola cada 3 o 4 minutos. Vacíelo y enjuáguelo con agua limpia.

Eliminación de su aparato viejo



1. Cuando el símbolo de un cubo de basura cruzado por un aspa está marcando un producto, indica que el producto está cubierto por la Directiva Europea 2002/96/EC.
2. Todos los productos eléctricos y electrónicos debería ser eliminados separándolos de la basura normal del hogar, a través de los centros de recolección designados por el gobierno o por las autoridades locales.
3. La eliminación correcta de su aparato viejo ayudará a evitar las potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana.
4. Para una información más detallada sobre como deshacerse de su aparato viejo, por favor póngase en contacto con la oficina local del servicio de recogida municipal o en la tienda donde compró el producto.

Especificaciones

Modelo núm.	: SF-5062
Tensión	: 220-240V ~ 50Hz
Potencia	: 31 Vatios

GARANTÍA

Este producto está garantizado por un periodo de 2 años desde la fecha de compra contra defectos en el material y en la mano de obra. Bajo esta garantía el fabricante asume la reparación o la sustitución de cualquier pieza que se encuentre defectuosa, proporcionando el producto de vuelta a la dirección de compra. Esta garantía sólo es válida si el aparato ha sido utilizado según las instrucciones, y que no haya sido modificado, reparado o interferido por una persona no autorizada, o se haya averiado por mal empleo.

Esta garantía no cubre el desgaste natural, o las piezas sujetas a roturas como elementos cerámicos, etc. Si el producto deja de funcionar y necesita ser devuelto, empaquételo cuidadosamente, con su nombre y dirección y la razón de la devolución, y llévelo al lugar de compra. Si aún está dentro del periodo de garantía, por favor incluya también la tarjeta de garantía y la prueba de compra.

Correo-e Servicio Técnico:

service@foremost.nl